# Italienisch

**der eisbrecher**
*fahrtenkaudawelsch*

## BASICS

**ja/nein** *si/no (ßi, no)*
**bitte/danke** *per favore, prego/ grazie (per fawore, prego, grazie)*
**guten Tag/guten Abend** *buon giorno/buona sera (buon dschiorno, buona ßera)*
**auf Wiedersehen** *arrivederci (arrivedertschi)*
**hallo/tschüss** *ciao (tschau)*
**ich/Ich bin...** *io/Sono… (io, ßono)*
**Ich heiße...** *Mi chiamo… (mi kjamo)*
**Ich habe Sie nicht verstanden.** *Non la ho capito./Non la capisco. (non la o kapito, non la kapissko)*
**Ich spreche kein...** *Non parlo l'… (non parlo l'…)*
**Wie heißen Sie/Du?** *Come si chiama? (kome ßi kiama)*
**Wer?** *Chi? (ki)*
**Ist das...?** *Questo è…? (kquästo)*
**Was ist das?** *Che cosa è questo/*
**quello?** *(ke kosa ä kquästo/kquällo)*
**Gefahr** *pericolo (perikolo)*

## ZAHLEN

**von 1-10** *uno, due, tre, quattro, cinque, sei, sette, otto, nove, dieci (uno, due, tre, quattro, tschinkque, säi, sätte, otto, nowe, dietschi)*
**20, 30,... 100** *venti, trenta, quaranta, cinquanta, sessanta, settanta, ottanta, novanta, cento (wenti, trenta, quaranta, ßessanta, ßettanta, ottanta, nowanta, tschento)*

## ZEIT

**Wochentage** *lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato, domenica (lunedie, martedie, mercolledie, dschiowedie, wenderdie, ßabato, domenika)*
**Uhrzeit** *l'orario (lo-rario)*
**Wie spät ist es?** *Quante ore sono? (kquante ore ßono)*
**Wann?** *Quando? (kquando)*
**jetzt/sofort** *adesso/subito (adesso. ßubito)*
**gestern/heute/morgen** *ieri/ oggi/domani (järi, odschi, domanie)*

## WASSER

**Wasser/Trinkwasser/trinken** *acqua/acqua potabile/bere (akqua, akqua potabilé, bere)*
**Dürfen wir unsere Trinkflaschen auffüllen?** *Possiamo riempire le nostre bottiglie? (possßijamo ri-empiere lé noßtré bottili-e)*
**Quelle** *fonte / sorgente (fonte, sordschente)*
**Vieh** *bestiame (bäßtiame)*

## WIR

**Wir sind...** *Siamo (ßiamo)*
**Pfadfinder/Wandervögel** *scout, giovani esploratori/giovani esploratori (skaut, dschowani eßploratori, )*
**Deutschland** *Germania (dschermania)*
**auf Wanderschaft** *in giro, in viaggio a piedi (in dschiro, in wiadscho)*
**auf Reisen** *in viaggio (in wiadscho)*

## ORIENTIERUNG

**links/rechts** *sinistra/destra (ßinistra,dästra)*
**geradeaus** *diritto (die-ritto)*
**erste/r, zweite/r, dritte/r** *prima/o, seconda/o, terza/o (prima/primo, ßekonda/ßekondo, terza/terzo)*
**Straße** *strada/via (ßtrada, wia)*
**Norden, Süden, Westen, Osten** *Nord, Sud, Ovest, Est (nord, sud, owest, eßt)*

**Wie weit ist es nach/bis...?** *Quanto ci vuole fino a…? (kuanto tschi wuole fino a)*
**Wo?/Wohin?** *Dove? (dowe)*
**Wo ist...?** *Dov'è? (dow-è)*
**Wo geht es nach...?** *Dov'è la strada per…? (dow-è la ßtrada per)*
**Wie komme ich nach...?** *Come arrivo a…? (kome arriwo a)*
**hier** *qui (kqui)*
**nach** *a (a)*
**in der Nähe von/bei** *vicino a/ presso, da (witschino a, prässo, da)*
**Landkarte/Wanderkarte** *carta geografica/carta stradale (karta dscheografika, karta ßtradale)*
**Stadtplan** *pianta (della città) (pijanta (della tschie-tà)*
**Wanderweg** *sentiero, percorso, itinerario di… (ßentijäro, perkorso, itinerario di)*
**Berg/Tal** *monte/valle (monte, walle)*

*www.der-eisbrecher.de, zeitschrift der bündischen jugend*

*Alle Angaben ohne Gewähr*

*Schreibt uns von eurer Großfahrt: der eisbrecher Gubener Straße 43 10243 Berlin*

## VERKEHR

**See/Meer** *lago/mare (lago, mare)*
**Bach/Fluss** *rivo/fiume (rivo, fiume)*
**Zug/Bahnhof** *treno/stazione (treno, ßtazione)*
**Bus/Busbahnhof** *autobus/ stazione d'autobus (autobuss, ßtazione dautobuss)*
**Schiff/Fähre** *nave, barca/ traghetto (nawe, barka, tragetto)*
**Fahrkarte** *biglietto (biljetto)*
**Fahrplan** *orario (orarijo)*
**Ermäßigung** *riduzione, ribasso del prezzo (riduzione, ribasso del prezzo)*
**Schüler/-in/Student** *scolaro/-a/ studente (skolaro/ Skolara, ßtudänte)*
**Gruppentarif** *tariffa, prezzo di gruppo (tariffa, prezzo di grupppo)*
**Verspätung** *ritardo (ritardo)*

## TRAMPEN

**trampen** *fare l'autostop (fare lautotßtopp)*
**anhalten** *fermare (färmare)*
**raus lassen** *lasciare scendere (wird immer zusammen benutzt) (lasschara schendere)*
**Fahren Sie nach...?** *Lei va a ...? (läi wa a)*
**Können Sie mich mitnehmen?** *Mi può dare un passaggio? (mi può dare un pessadschio)*
**Raststätte/Tankstelle** *ristorante stradale/posto di rifornimento (ristoranteßtradale, pohßto di riforrimänßto)*
**Autobahn** *autostrada (autoßtrada)*
**Ausfahrt** *uscita (uschita)*
**Richtung...** *In direzione di... (in diäresijone di)*

## EINKAUFEN

**geöffnet/geschlossen** *aperto/ chiuso (apertо, kiuso)*
**Kilo/Liter** *chilo/litro (kilo, litro)*
**Wieviel kostet das?** *Quanto costa (questo)? (kquanto kosta (kquesto) )*
**kostenlos** *gratis, gratuito (gratiß, gratuito)*
**Essen** *cibo, qualcosa da mangiare (tschibo, kqualkosa da manndschare)*
**Geldautomat** *macchina per tirare dei soldi (mackina per tirare däi bollidi)*
**Geld wechseln** *cambiare dei soldi (cambiare däi bollidi)*
**Bank** *banca (banka)*
**Internetcafé** *café internet (ca-fä intärnet)*
**Brot/Milch/Reis/Nudeln** *pane/ latte/riso/pasta (pane, latte, riso, paßta)*
**vegetarisch** *vegetariano (wedschetari-ano)*
**Lebensmittelgeschäft** *negozio d'alimentari, supermercato (nägozio d'alimentari, ßupermerkato*
**Outdoorgeschäft** *negozio d'equipaggiamento (nägozio dekquipadschamento)*
**Schuhmacher** *calzolaio (kalzolaio)*
**Kneipe** *birreria, osteria, bar (bir-rerri-ja, oßteri-ja, bar)*
**Post/Briefmarken** *ufficio postale/ timbri (uffittscho postale, timbri)*
**Telefonkarte/-zelle** *carta telefonica/cabina telefonica (karta telefonika, kabina telefonika)*
**Telefunken** *lampada a petrolio (lampada a pätrolijo)*
**Lampenöl** *lampada a petrolio kandele)*
**Kerze/n** *candela/e (kandela, kandele)*
**Seil** *fune (fune)*
**Benzin** *benzina (ben-sina)*
**Spiritus** *spirito (ßpirito)*

## LAGERPLATZ

**Zelt** *tenda (tända)*
**Schlafplatz/schlafen** *posto per dormire/dormire (poßto per dormire, dormirie)*
**Scheune** *granaio, fenile (granajjo, fijenielе*
**Strand** *spiaggia (spiadscha)*
**Wiese** *prato (prato)*
**Wald** *bosco, foresta (boßko, foressta)*

**erlaubt/verboten** *permesso/ vietato (permässo, wietato)*
**Lagerfeuer** *fuoco (fuoko)*
**Dürfen wir ein kleines Lager-feuer machen?** *Possiimo fare un piccolo fuoco? (possiamo fare un pikolo fuoko)*

## NOTFALL

**Notfall** *caso di bisogno, (caso di) urgenza (kaso di bisonnijo, (kaso di) urdsschenza)*
**Hilfe!** *Aiuto! (aijuto)*
**Notruf** *chiamata d'emergenza, numero per kjamate d'emergenza (kijamata dämmär-schenza, numero per kjamate demergenza)*
**Notrufnummern der Länder des Sprachraumes** *118/112*
**Rettungswagen/Hubschrauber** *(vettura dell') ambulanza ((vettura dälll) ambulanza)*
**Arzt/Krankenhaus** *medico, dottore/ospedale (mädiko, dottore, ospedale)*
**bewusstlos** *inconscio (inkonschijo)*
**krank** *malato (malato)*
**Schmerzen** *dolore (dolore)*
**Verbrennung** *bruciata (bruschata)*
**Durchfall** *diarrea (diarea)*
**Zecke** *zecca (zäcka)*
**Schlange** *serpente (bärpänte)*
**giftig** *velenoso, tossico (welenoso, tossiko)*

**kein Geld** *senza soldi, non ho soldi (senza bollidi, non o bollidi)*

1. auschneiden
2. falten
3. kleben
4. fertig!